

TYPHOON

BENUTZERHANDBUCH RUTSCHE



KONZERNZENTRALE
VERTRIEB UND PRODUKTION WEST
P.O. Box 400 • 1017 SW Berg Parkway
Canby, Oregon 97013
Telefon: +1 (503) 266-2231 • Fax: +1 (503) 266-4334
www.srsmith.com

Inhaltsverzeichnis

<u>Inhalt</u>	<u>Seite #</u>
Einleitung.....	2
Geltende Richtlinien und Standards	2
Montage & Installation.....	2
Abbildungen.....	2
Folgebesitzer.....	3
Aufstellanleitung des Herstellers.....	3
Aufbau- und Installationscheckliste.....	5
Anleitung für den sachgemäßen Gebrauch	6
Sitzende Rutschposition.....	7
Nicht mit dem Kopf voraus rutschen.....	8
Tägliche/wöchentliche Wartung der Rutsche.....	8
Reinigungsanleitung	9

EINLEITUNG

TYPHOON-RUTSCHEN VON S.R. SMITH SIND AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE MONTAGE UND DEN GEBRAUCH AN EINBAUBECKEN GEDACHT. TYPHOON-RUTSCHEN VON S.R. SMITH DÜRFEN NIEMALS AN HAUSBOOTEN, BOOTSDOCKS, SCHWIMMDOCKS, SCHWIMMPLATTFORMEN ODER AN ANDEREN GEWÄSSERN WIE Z.B. SEEN, TEICHEN, FLÜSSEN ETC. INSTALLIERT ODER BENUTZT WERDEN. SACHGEMÄSSE UND VOLLSTÄNDIGE MONTAGE, VERWENDUNG UND AUFSICHT SIND FÜR DIE ORDNUNGSGEMÄSSE FUNKTION UND ZUR VERRINGERUNG DES UNFALL- UND VERLETZUNGSRISIKOS VON GRÖSSTER WICHTIGKEIT.

GELTENDE RICHTLINIEN UND STANDARDS

Bei der Installation der Typhoon-Rutsche sind alle geltenden öffentlichen und baurechtlichen Vorschriften zu beachten.

MONTAGE UND INSTALLATION

Alle Typhoon-Rutschen von S.R. Smith werden vor der Fabrikauslieferung einer Prüfung unterzogen. Sachgemäße Montage und Installation sind zwingend notwendig. Unsachgemäße Montage und Installation führen zum Erlöschen der Garantie von S.R. Smith und können die Sicherheit der Benutzer beeinträchtigen. S.R. Smith übernimmt keine Garantie für die Poolterrasse des Kunden.

ABBILDUNGEN

Alle Abbildungen in diesem Benutzerhandbuch (**ABB. 1 bis 6**) dienen ausschließlich der Illustration und sind nicht MASSSTABGETREU.

FOLGEBESITZER

Das Benutzerhandbuch muss vom Besitzer der Rutsche aufbewahrt werden. Bei einem Besitzerwechsel ist der neue Besitzer auf das Benutzerhandbuch aufmerksam zu machen.

AUFSTELLANLEITUNG DES HERSTELLERS

Der Besitzer der Typhoon-Rutsche ist für die fachgerechte Montage gemäß der Aufstellanleitung des Herstellers verantwortlich.

1. Die für die Installation der Typhoon-Rutsche erforderlichen Abmessungsvoraussetzungen finden Sie in **ABB.1** & **2**.

- A. Die Oberkante des Rutschbahnaustritts soll sich nicht mehr als einundfünfzig Zentimeter (51 cm/20 Zoll) über der Wasseroberfläche befinden (siehe **ABB 1**).
- B. Die Rutsche muss so positioniert werden, dass die gesamte Wassermenge, die vom Rutschbahnaustritt abfließt, in das Schwimmbecken fließt. Der empfohlene Überstand beträgt zehn Zentimeter (10 cm/4 Zoll).
- C. Die Mindestwassertiefe unter der Austrittsleiste der Rutsche beträgt einundneunzig Zentimeter (91 cm/36 Zoll) und steigt bei Punkt A auf einen Meter und sieben Zentimeter (1,07 m/42 Zoll). Punkt A befindet sich in einem Abstand von einem Meter und siebenunddreißig Zentimetern (1,37 m/54 Zoll) von der Austrittsleiste der Rutsche (siehe **ABB. 1**).
- D. Gemessen entlang der verlängerten Rutschbahnmittellinie muss von Punkt A aus bis zu einem Abstand von zwei Metern und vierundsiebzig Zentimetern (2,74 m/108 Zoll) eine Mindestwassertiefe von einem Meter und sieben Zentimetern (1,07 m/42 Zoll) eingehalten werden (siehe **ABB. 1**).

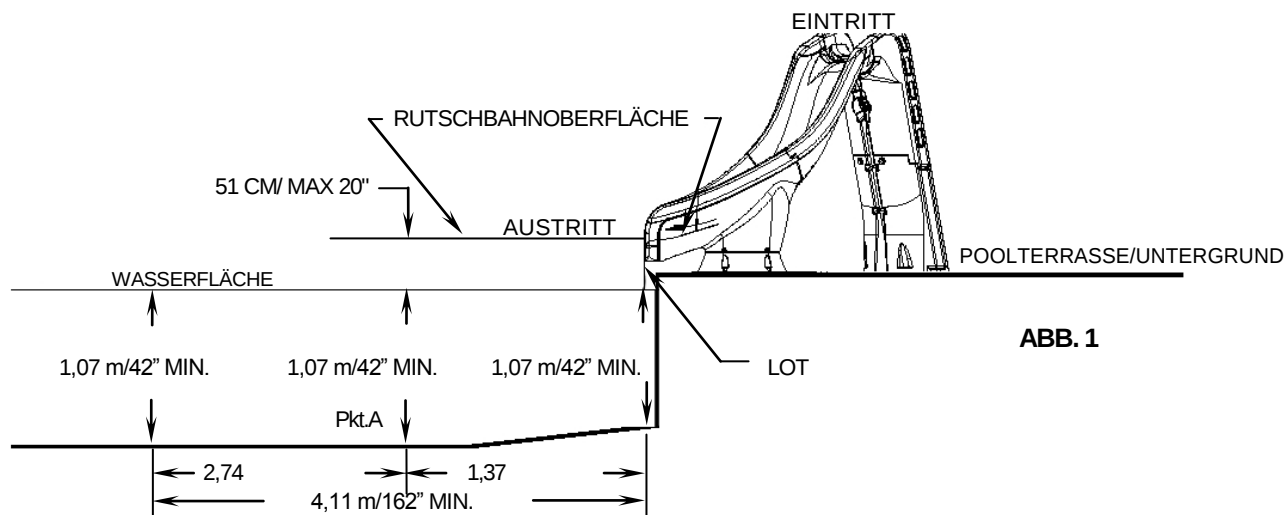


ABB. 1

2. Vor der Rutsche ist jederzeit folgender Freibereich einzuhalten:

- A. Bei mindestens einundachtzig Zentimetern (81 cm/32 Zoll) Entfernung von der Austrittslippe der Rutsche darf der Mindestabstand auf jeder Seite der verlängerten Rutschbahnmittellinie zum Beckenrand nicht weniger als einen Meter und sieben Zentimeter (1,07 m/42 Zoll) betragen und muss sich bis zu einem Abstand von vier Metern und 10 Zentimetern (4,10 m) vor der Rutsche erstrecken (siehe **ABB. 2**).
- B. Die Mindestausdehnung des Freibereichs vor einem sachgemäß installierten Sprungbrett an einem Einbaubecken beträgt mindestens einen Meter und sieben Zentimeter (1,07 m/42 Zoll) auf jeder Seite der Mittellinie des Sprungbretts (siehe **ABB. 3**). Punkt C befindet sich in einem Mindestabstand "C" ab der Sprungbrettspitze (siehe **ABB. 3**). Der Breitenabstand "W" auf jeder Seite von Punkt C wird in **TABELLE 1** angegeben und in **ABB. 3** dargestellt.

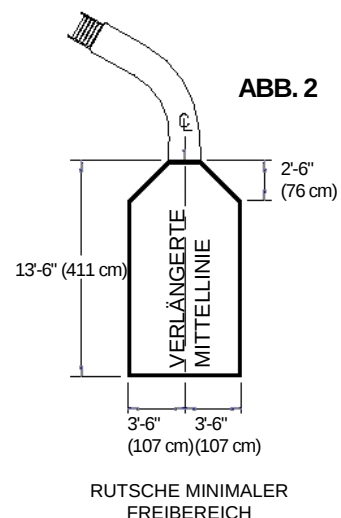


TABELLE 1

MINIMALER FREIBEREICH SPRUNGBRETT		
BECKENTYP	ABSTAND "C"	ABSTAND "W"
I	4,42 m/174 Zoll	1,52 m/60 Zoll
II	4,42 m/174 Zoll	1,83 m/72 Zoll
III	5,03 m/198 Zoll	1,83 m/72 Zoll
IV	5,64 m/222 Zoll	2,29 m/90 Zoll
V	6,40 m/252 Zoll	2,29 m/90 Zoll

Siehe auch Artikel 5, ANSI/NSPI-5 2003, VORSCHRIFTEN FÜR PRIVATE EINBAUBECKEN und siehe auch ABB. 3 und Tabelle 1 für die Abmessungen der Mindestwasserfläche AB, BC sowie die Breite bei Punkt C.

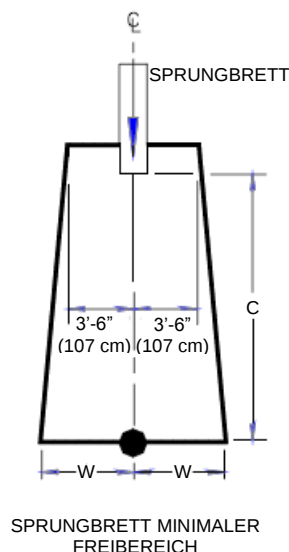


ABB. 3

ABSTAND "C" FÜR DAS SPRUGBRETT = AB + BC
 ABSTAND "W" FÜR DAS SPRUGBRETT = BREITE BEI PUNKT C

- C. Der minimale Freibereich um eine Rutsche oder ein Sprungbrett darf sich nicht mit der Geländeoberfläche, einem Seil oder Schwimmseil überschneiden (siehe **ABB. 4**). Der minimale Freibereich um eine Rutsche und eine Sprungbrett dürfen sich miteinander überschneiden, wenn beide nicht gleichzeitig benutzt werden.

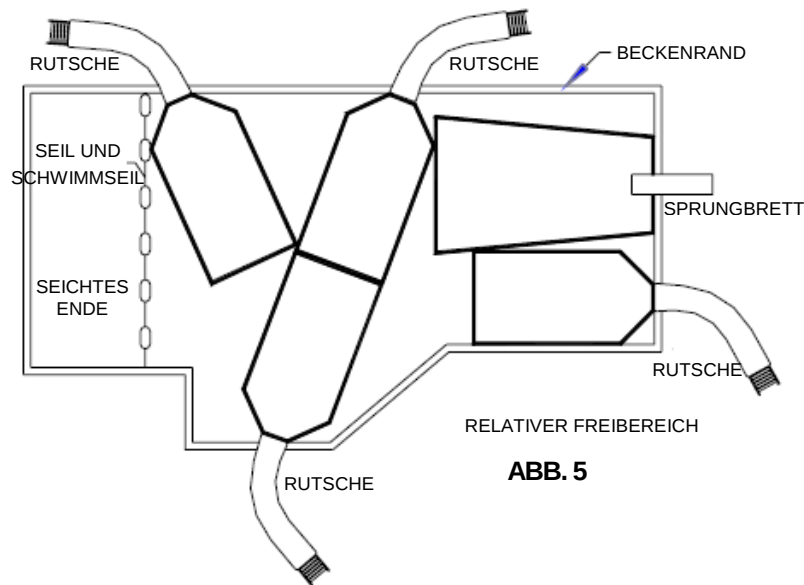
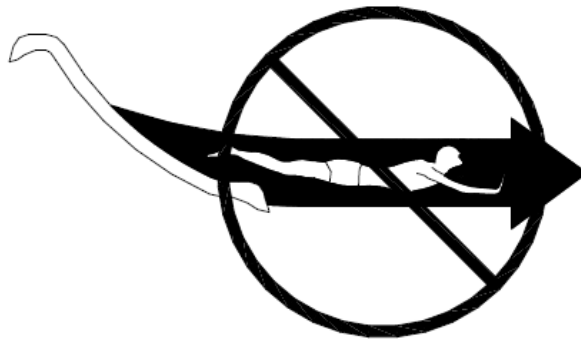


ABB. 5

AUFBAU- & INSTALLATIONSHECKLISTE FÜR DIE TYPHOON-RUTSCHE



NICHT MIT DEM KOPF VORAUSS RUTSCHEN

Sofort nach der Installation und vor der ersten Benutzung der Typhoon-Rutsche und in regelmäßigen Abständen danach (siehe TÄGLICHE/WÖCHENTLICHE WARTUNG DER TYPHOON-RUTSCHE) muss der Besitzer:

1. die Rutschbahn auf sichtbare Sprünge oder Risse inspizieren
2. die Leiter auf scharfe Kanten, Überstände, Sprünge oder Risse inspizieren
3. alle Befestigungen und die Leiter auf Stabilität und Festigkeit überprüfen
4. die folgenden Abmessungen nachprüfen und mit der Aufstellanleitung des Herstellers vergleichen.
 - die Wassertiefe vor dem Rutschaustritt (1,07 m/42 Zoll Mindesttiefe bei einem Abstand von 1,37 m/54 Zoll vom Austrittsende der Rutsche)
 - die Höhe des Rutschbahnaustritts über der Wasserfläche (51 cm/20 Zoll Max)

- den Abstand zwischen der Mittellinie der Rutsche den Rändern von anderem Schwimmbecken-Zubehör
5. Überprüfen Sie regelmäßig die Position des Rutschenaustritts wie in **ABB. 1, 2 und 4** auf den Seiten 3 und 4 dargestellt.
 6. Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsregeln und Gebrauchsanweisungen

ANLEITUNG ZUM SACHGEMÄSSEN GEBRAUCH

**** WICHTIG ****

BEACHTEN SIE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSREGELN:

GEWÄHRLEISTEN SIE, DASS DIESE REGELN DER TYPHOON-RUTSCHE VON ALLEN BENUTZERN BEFOLGT WERDEN.

KINDER SIND ZU BEAUF SICHTIGEN.

Bei sachgemäßer Installation und Verwendung wird die Typhoon™-Rutsche Ihnen, Ihrer Familie und Ihren Gästen viele vergnügliche Stunden bringen. Wie bei anderen Sportgeräten auch kann der unsachgemäße Gebrauch der Typhoon™-Rutsche zu ernststen Verletzungen und bleibenden Schäden führen. Als Besitzer einer Typhoon™-Rutsche sind Sie für die Einhaltung der folgenden Regeln verantwortlich:

1. Es darf sich immer nur eine Person auf der Rutsche befinden.
2. Raufereien und Unfug auf der Rutsche sind strengstens verboten.
3. Benutzen Sie die Rutsche nicht als Sprungbrett. Die Rutsche ist ausschließlich zum Rutschen bestimmt, nicht zum Springen. **SPRINGEN SIE NIEMALS VON DER RUTSCHE AUS INS WASSER.**
4. Machen Sie sich vor Benutzung der Rutsche mit der Form des Beckens und der Wassertiefe vertraut. Rutschen Sie in der auf der Leiter dargestellten korrekten Rutschposition.
5. Rutschen Sie nur, wenn sich keine Hindernisse, Wasserspielzeuge oder andere Schwimmer im oder auf dem Wasser vor dem Rutschenaustritt befinden.
6. Rutschen Sie nicht auf oder durch Gegenstände (z.B. Schwimmreifen), da der Rutschende zu tieferem Eintauchen gezwungen wird und sich so das Risiko von Verletzungen mit bleibenden Schäden erhöht.
7. Trinken Sie beim Rutschen keinen Alkohol.
8. Rutschen Sie nicht alleine, sondern nur in Begleitung.
9. Diese Rutsche ist eine Wasserrutsche und sollte nur gemäß der Anleitung auf den Seiten 3 und 4 dieses Handbuchs installiert werden. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt. Benutzer der Rutsche müssen schwimmen können.
10. Lassen Sie sich Zeit, gehen Sie langsam nach vorne und positionieren Sie

- sich richtig, bevor Sie rutschen.
11. Behinderte Menschen sollten vorsichtig sein und, falls nötig, Hilfe in Anspruch nehmen.
 12. Benutzen Sie die Rutsche nicht, wenn sie an irgendeiner Stelle beschädigt, abgenutzt oder gebrochen ist. Gehen Sie keine Risiken ein. Lassen Sie die Rutsche von einem Fachmann für Wasserrutschen inspizieren und, falls nötig, reparieren. Siehe auch AUFBAU- UND INSTALLATIONSCHECKLISTE auf Seite 5.
 13. Altersschwache Personen sollten die Rutsche nicht benutzen.
 - 14.
 15. Personen, die über 125 kg wiegen, sollten die Rutsche nicht benutzen.
 16. Schwangere Frauen sollten die Rutsche nicht benutzen.
 17. Rutschen Sie in keiner anderen Position als im Folgenden beschrieben.
 18. Halten Sie sich immer an den Handläufen fest.

SITZENDE RUTSCHPOSITION

Halten Sie in der sitzenden Rutschposition Arme und Beine nach vorne gestreckt, wobei die Handflächen nach vorne und oben zeigen (siehe **ABB. 5**).



ABB. 5

**** WICHTIG ****

Um das Verletzungsrisiko so gering wie möglich zu halten, **IST ES STRENGSTENS VERBOTEN, MIT DEM KOPF VORAUS ZU RUTSCHEN** (siehe **ABB. 6**). Benutzer der Rutsche müssen sich über die große Gefahr von Wirbelsäulenverletzungen im Klaren sein. Verletzungen der Wirbelsäule können zu vorübergehenden oder dauerhaften Lähmungen oder sogar zum Tod führen. Studien haben gezeigt, dass man sich zur Vermeidung von Verletzungen nicht allein auf die Bremswirkung des Wassers verlassen kann.

Als Besitzer einer TyphoonTM-Rutsche sind Sie dafür verantwortlich, alle Benutzer Ihrer TyphoonTM-Rutsche über diese Gefahr zu informieren, da sie die Gefahren dieser gefährlichen Rutschposition möglicherweise nicht richtig einschätzen können.

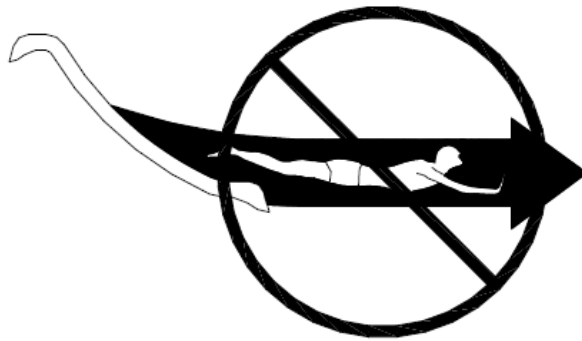


FIG. 6

NICHT MIT DEM KOPF VORAUS RUTSCHEN

**TÄGLICHE/WÖCHENTLICHE WARTUNG IHRER
TYPHOON-RUTSCHE**

1. Spritzen Sie beim Abspritzen der Poolterrasse auch Ihre Typhoon™-Rutsche ab, um Staub, Schmutz oder andere Partikel abzuwaschen.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse fest sind. Ziehen Sie Befestigungen nach, falls notwendig.
3. Alle Teile aus Polyethylen benötigen nur wenig Pflege. Zur Reinigung sind Abspritzen und Abwischen ausreichend. Überprüfen Sie dabei, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen und gesichert sind.
4. Inspizieren Sie die Rutschbahn auf sichtbare Risse oder Sprünge, scharfe Kanten und Überstände.
5. Inspizieren Sie alle Montageverbindungen auf lose oder korrodierte Befestigungen.
6. Inspizieren Sie alle Leitertrittpunkte oder Stufenbefestigungen, Handläufe oder andere Befestigungen auf Zeichen von Abrieb, Krümmung oder Materialermüdung. Materialermüdung zeigt sich durch Kristallisation oder Haarrisse in den Leiterstufen oder der Oberfläche.
7. Inspizieren Sie die Handläufe der Leiter auf Stabilität und Festigkeit.

REINIGUNGSANLEITUNG

Verwenden Sie nicht-scheuernde Seife und Wasser, wann immer möglich. Zusätzlich können Sie problemlos die folgenden Putzmittel verwenden. Testen Sie das Mittel auf einer kleinen Probestfläche, bevor Sie es großflächig anwenden.

Windex® con ammoniaca
Soft Scrub®
Glass Plus®

Formula 409®
Scrubfree
Topjob®

Fantastik®
Tackle®
Tilex®

Bevor Sie ein Reinigungsmittel auf einer *Polyethylen*-Oberfläche verwenden, lesen Sie immer die aufgedruckte Gebrauchsanweisung.

EVITARE SOSTANZE CHIMICHE E DISINFETTANTI AGGRESSIVI. NON USARE:

Dow with Scrubbing Bubbles®
Windex® con aceto

Disinfettante Lysol®
White Cap®

Detergente Ajax®
Ajax® liquido